



Vážení členovia, milí priatelia!

Dovoľujeme si Vás upozorniť na možnosť zasielať nám príspevky. Radi Vám uverejníme aktuálne informácie o Vašej spoločnosti, nových produktoch a službách, ktoré môžu zaujať našich čitateľov. SROK ponúka svojim členom túto možnosť ako bezplatnú službu pre všetkých členov.

Neváhajte a zašlite nám nemeckú a slovenskú verziu Vášho príspevku ako aj Vaše firemné logo mailom na adresu sohk@sohk.sk. Viac informácií Vám ochotne poskytneme na našom telefonnom čísle 00421/2/63536787,88.

➔ Obsah

Obsah.....	1
Vítame nových členov	2
Pozývame vás	2
Sports Day 2018.....	2
Golfový turnaj.....	3
Back to Business	4
Ďalej pripravujeme	4
Stretnutie dopravcov	4
Speed Business Meeting	5
Business Ladies Day	5

Prehľad uskutočnených podujatí.....	5
Doing Business in Austria	5
News z oblasti práva a legislatívy	6
Inzercia	6
ChamCham Tatry Golf Tournament.....	7
Mercedes-Benz.....	9

➔ Víťame nových členov

Expense Reduction Analysts	Iné	viac
VGP Park	Stavebné materiály, stavebníctvo a obchod	viac
SIEMENS MOBILITY, s.r.o.	Elektrotechnický priemysel	viac
Zámocký hotel Galicia Nueva	Cestovné kancelárie, turizmus, kúpele, hoteliérstvo	viac

➔ Pozývame vás

Sports Day 2018

15. september 2018, 09:00, registrácia od 8:30 | Športový areál ŠD Mladá Garda, Račianska 103, 831 02 Bratislava

Milí členovia a priatelia Slovensko– rakúskej obchodnej komory, Chamber of Chambers je nefomálne združenie zahraničných obchodných komôr na Slovensku (Francúzsko, Holandsko, Španielsko, Rakúsko, Švajčiarsko, Švédsko, Taliansko). Srdečne Vás pozývame na tradičný Športový deň, pri ktorom si môžete zmerať svoje sily v športových súťažiach s členmi ostatných komôr.

Svoje družstvo môžete zostaviť v nasledujúcich disciplínach:

- **futbal** - (6 hráčov – zápisné 170 €)
- **plážový volejbal** - (5 hráčov – zápisné 70 €)
- **tenis** - (2 páry - zápisné na jeden pár 30 €)
- **štafetový beh** - (4 x 800m – zápisné 20€)

Zápisné na toto podujatie bude adekvátne rozrátené medzi jednotlivých členov družstva podľa počtu zúčastnených hráčov.

Vo futbale a volejbale nastúpi za komoru jedno mužstvo, v tenise dva páry v štafetovom behu jeden tím bežcov.

Tento rok ponúkame našim členským spoločnostiam, ktorých zástupcovia sa aktívne zúčastnia športového dňa, možnosť stať sa partnerom reprezentácie Slovensko–rakúskej obchodnej komory, čo znamená

bezplatné umiestnenie loga spoločnosti na dresoch (tričkách) našich športovcov.

Vašu firmu môžete prezentovať prostredníctvom sponzorstva, formou vecných darov do tomboly, alebo príspevím do občerstvenia pre účastníkov športového dňa.

Vaše firemné logo bude potom zverejnené v rámci tohto podujatia a bude Vám vyjadrené poďakovanie moderátorom počas podujatia.

Potešilo by nás, keby sme mohli Vás a Vaše rodiny privítať na tomto podujatí. Okrem športovej činnosti sa Vám otvára možnosť stretnúť aj členov ostatných obchodných komôr a popri tom nadviazať nové kontakty.

Prosíme Vás o prihlásenie sa prostredníctvom našej webstránky na <http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=sk>, najneskôr do 10.9.2018.

Tešíme sa na stretnutie s Vami!



Golfový turnaj

**20. september 2018, 09:30 | Golf Club Neusiedlersee –
Donnerskirchen, Am Golfplatz 1, 7082 Donnerskirchen Rakúsko**

Vážení členovia a milí priatelia, Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci s Honorárnym konzulátom SR v Burgenlande, Ordo Equestris Vini Europae, Bratislavskou regionálnou komorou SOPK a Medzinárodným Klubom SR si Vás dovoľuje pozvať na Golfový turnaj, ktorý sa uskutoční 20. septembra 2018.

PROGRAM:

- **od 9:30 hod.** - registrácia
- **10:00 hod.** - Predpokladaný štart
Štartová listina bude zaslaná (meno a čas) deň vopred
Texas Scramble - 2erHc 0 – 54
- **17:00 hod** - Slávnosť s pohostením, vyhlásenie víťazov turnaja, odovzdanie cien a networking.

Slávnosť na posilnenie bilaterálnych vzťahov a nadviazanie kontaktov, na podporu hospodárskej činnosti.

Slávnostné menu s vyberaným vínom.

Tip na individuálne ubytovanie:

Hotel Burgenland, Franz Schubert-Platz 1, 7000 Eisenstadt (<https://hotelburgenland.at/>)

Účastnícky poplatok:

Štartovné+Greenfee – účasť na turnaji vrátane halfway občerstvenia a záhradnej slávnosti:

Členovia: 75€/osoba

Nečlenovia: 90€/osoba

Členovia GC Neusiedlersee-Donnerskirchen:
35€/osoba

Účastníci iba večerného podujatia a odovzdávania cien:

Členovia: 25€/osoba

Nečlenovia: 39€/osoba

Prosíme Vás o prihlásenie sa prostredníctvom našej webstránky na <http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=sk>, najneskôr do 14. 09. 2018.

Prosíme uviesť v poznámke, či sa zúčastníte turnaja s Vaším golfovým partnerom alebo ako sólo hráč a golfový partner Vám bude pridelený, ako aj Váš aktuálny HCP, prípadne HCP Vášho partnera.

Tešíme sa na stretnutie s Vami!



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



Slovenská
obchodná
a priemyselná
komora

Back to Business

21.september2018, 16:00, registrácia od 15:30 | Slovenské liečebné kúpele Piešťany, Kúpeľný ostrov, 921 29 Piešťany

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so Britskou obchodnou komorou v Slovenskej republike si Vás dovoľuje srdečne pozvať na podujatie „Back to Business“.

- spoznajte nových obchodných partnerov
- užite si nádherný Piešťany Spa Resort
- navštívte bahenný kúpeľ
- zažite na vlastnej koži úžasný THERMIA Palace
- posilnite telo i ducha v Mirror Pool
- získajte 20% zľavu na ubytovanie s raňajkami
- získajte darčekový voucher na liečebné procesy
- partnerky/partneri sú vítaní

Účastnícky poplatok zahŕňa:

- welcome drink, bufetovú večeru, soft drinks, čaj a kávu, víno
- klavírny doprovod večerom
- návšteva bahenného kúpeľa
- darčekový voucher na liečebné procesy
- 20% zľava na ubytovanie s raňajkami (dostupné sú rôzne možnosti ubytovania)

V prípade záujmu o 20% zľavu na ubytovanie

nás neváhajte kontaktovať.

Jazyky: slovenčina/angličtina

Účastnícky poplatok:

pre členov SROK a BritCham: 69 €

pre nečlenov: 79 €.

Prosíme Vás o potvrdenie Vašej účasti prostredníctvom našej webstránky na <http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=sk> najneskôr **do 31.8.2018.**

Tešíme sa na stretnutie s Vami!



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



British Chamber of Commerce
in the Slovak Republic

➔ Ďalej pripravujeme

Stretnutie dopravcov

október 2018

Speed Business Meeting

október 2018

Business Ladies Day

október 2018

➔ Prehľad uskutočnených podujatí

Doing Business in Austria

10. júl 2018 | Radisson Blu Carlton Hotel Carlton, Hviezdoslavovo nám. 3 Bratislava

Slovensko-rakúska obchodná komora v spolupráci so spoločnosťou Grant Thornton Consulting, k.s., spoločnosťou Austrian Business Agency, advokátskou kanceláriou CMS, Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR a Bratislavskou regionálnou komorou SOPK zorganizovala raňajkový seminár „Doing business in Austria“.

Prednášajúcimi na tomto podujatí boli „Doing business in Austria“ z rôznych perspektív. **Peter Löschl** (ABA – Invest in Austria) hovoril o „Opportunities for Slovak companies“. **Dr. Wilfried Serles** (Managing partner, Grant Thornton Consulting, Bratislava, **Mag. Christoph Schmidl** (Partner IBD Steuerberatung, Wien), ktorý hovoril o 10 najdôležitejších vecí, ktoré by ste mali vedieť o rakúskych daniach. **Dr. Oliver Werner**, expert na korporátne právo CMS Austria a expert na podnikové právo a Compliance. **Mag. Peter Šimo** Managing Partner CMS Slovakia a expert na korporátne transakcie a Compliance vystúpil s témou „Top 10, čo by ste mali vedieť o rakúskom práve“

Oficiálnu časť podujatia uzavrela **Dipl.-Ing. Zlata Šipošová** riaditeľka Odboru Podnikateľského centra Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, ktorá Vám v krátkosti priblížila danú problematiku z pohľadu svojich dlhoročných skúseností s podporou slovenských firiem v Rakúsku.

Podujatie otvoril príhovorom veľvyslanec Rakúska na Slovensku **J.E. Helfried Carl**.



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



Grant Thornton
An instinct for growth

ABA
INVEST IN AUSTRIA



MINISTERSTVO
ZAHRAJNÍČNÝCH VECÍ
A EURÓPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Slovenská
obchodná
a priemyselná
komora



V pripomienkovom konaní sa v súčasnosti nachádza návrh novely **zákona č. 289/2008 Z. z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice**. Novela by mala zaviesť povinnosť pre podnikateľov používať na účely evidencie prijatých tržieb registračnú pokladnicu, tzv. pokladnicu e-kasa klient, ktorá bude súčasne prepojená so systémami finančnej správy, tzv. systém e-kasa. Takýmto systémom bude umožnená integrácia on-line pokladníc, ako aj virtuálnych registračných pokladníc na centrálnu databázu finančnej správy, pričom systém umožní zasielanie údajov v reálnom čase, ako aj v offline režime. Výhody pre podnikateľov sa budú týkať zníženej administratívnej záťaže pri obstarávaní hardveru, zníženie nákladov pri prevádzke, kontinuálny prechod medzi účtovnými dňami, export dát na zjednodušenie podávania kontrolného výkazu na účely DPH, dostupnosť dát počas archivácie. Systém taktiež umožní zákazníkovi overenie pravosti pokladničných dokladov v reálnom čase. Získané dáta budú zároveň slúžiť aj na účely daňovej kontroly. Navrhovaná účinnosť je stanovená na 01.03.2019, okrem niektorých ustanovení, ktorých účinnosť sa navrhuje od 01.07.2019

Od 01.07.2018 nadobudla účinnosť novela **zákona č. 201/2008 o náhradnom výživnom**. Cieľom je zabezpečiť návratnosť vyplateného náhradného výživného v prípadoch, ak povinná osoba dodatočne zaplatí výživné alebo ak sa exekučným konaním vo veci plnenia výživovacej povinnosti vymôže výživné. Novela zavádza povinnosť za akých okolností, v akom čase a v akej výške bude poberateľ náhradného

výživného musieť vrátiť preddavkovo vyplatené náhradné výživné v prípade dobrovoľného plnenia povinnou osobou alebo v prípade vymoženia výživného v exekučnom konaní. Novela taktiež vymedzuje situácie, pri ktorých nárok na náhradné výživné nevznikne. Zámerom novely je taktiež odstrániť existujúcu administratívnu náročnosť a zefektívniť správne konanie o náhradnom výživnom. Výhodou novely je aj zrušenie povinnosti žiadateľov preukazovať skutočnosti, ktoré sú platiteľovi známe, alebo skutočnosti, ku ktorým môže platiteľ získať prístup z informačného systému verejnej správy.

Ministerstvo dopravy a výstavby SR predložilo v júli do medzirezortného pripomienkového konania **novelu zákona č. 56/2012 o cestnej doprave**, ktorá má vytvoriť výhodnejšie podmienky na podnikanie a zároveň prijať opatrenia na zamedzenie nelegálnej činnosti taxislužieb. Novela reflektuje aj na nové trendy a elektronizáciu týkajúcu sa využívania služieb ako Hopin, Uber, Taxify a pod. Novela nastavuje a zjednodušuje podmienky tak, aby sa čo najviac eliminoval nelegálny spôsob podnikania v taxislužbe. Ministerstvo dopravy a výstavby SR v rámci komplexnej úpravy navrhlo aj novú definíciu dispečingu, pod ktorým sa bude rozumieť sprostredkovanie služieb prepravy osôb vozidlami s obsaditeľnosťou najviac deväť osôb vrátane vodiča, napríklad prostredníctvom telefónu, digitálnej platformy alebo iným spôsobom. Účinnosť novely zákona o cestnej doprave je stanovená na 01.04.2019.

CHAMCHAM TATRY GOLF TOURNAMENT

Thursday/Friday September 6-7, 2018
Štvrtok/Piatok 6.-7. september 2018

Black Stork Golf Resort
Hotel International, Tatranská 754, Veľká Lomnica



British Chamber of Commerce
in the Slovak Republic



SLOVENSKO – RAKÚSKA OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER



CAMERA DI COMMERCIO ITALO - SLOVACCA
ITALIANSKO - SLOVENSKÁ OBCHODNÁ KOMORA

THURSDAY, SEPTEMBER 6

7:00 p.m. Cocktail / Koktejl

FRIDAY, SEPTEMBER 7

10:00 a.m. Official tournament opening / Oficiálne otvorenie turnaja

10:30 a.m. Shotgun Start or Golf Academy for beginners / Kanón štart alebo Golfová akadémia pre začiatočníkov

12:30 p.m. Buffet Lunch / Obed

4:00 p.m. Announcement of the winners and Cocktail / Vyhlásenie víťazov a koktejl

Participants can stay at the hotel International** in the middle of the golf course at a very favourable rate of 96 € / night for two people (or 81 € / night for one person in stylish double room) including breakfast, unlimited entry to the wellness centre, parking and wi-fi. / Účastníci sa môžu ubytovať v hoteli International**** v strede ihriska za veľmi priaznivú cenu 96 €/noc pre 2 osoby (resp. 81 €/noc pre 1 osobu v 2-lôžkovej izbe) vrátane raňajok, neobmedzeného vstupu do wellness centra, parkovania a internetu.**

Registration fee for tournament / Účastnícky poplatok:

80 € / person includes green fee for guests staying at the hotel International

80 € / osoba vrátane green fee pre hostí ubytovaných v hoteli International

30 € / person plus green fee according to the current price list (for guests not staying at hotel International)

30 € / osoba plus green fee podľa platného cenníka pre hostí, ktorí nebudú ubytovaní v hoteli International

Golf academy - lesson with a professional PGA trainer (two hours), rental of golf equipment and unlimited amount of range golf balls is 50 € / person (includes refreshment during the day).

Golfová akadémia s profesionálnym trénerom (2 hod), zapožičaním palíc a rangeovými loptičkami vrátane občerstvenia a rautu po turnaji je v cene 50 €/osobu.

Family members are welcome! / Rodinní príslušníci sú vítaní!

Please make your reservation by September 4, 2018 at 052 466 1111 or international@golftatry.sk.

Rezerváciu prosíme do vykonať do 4. septembra 2018 na 052 466 1111 alebo international@golftatry.sk

CHAMCHAM TATRY GOLF TOURNAMENT

Thursday/Friday September 6-7, 2018
Štvrtok/Piatok 6.-7. september 2018

Black Stork Golf Resort
Hotel International, Tatranská 754, Veľká Lomnica



British Chamber of Commerce
in the Slovak Republic



SLOVENSKO - RAKÚSKA OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH - ÖSTERREICHISCHE HANDELSKAMMER



CAMERA DI COMMERCIO ITALO - SLOVACCA
ITALIANSKO - SLOVENSKÁ OBCHODNÁ KOMORA

Turnaj Cham Cham Tatry Golf Tournament je súťaž tímov a jednotlivcov z tímov obchodných komôr. Hrá sa podľa pravidiel golfu a miestnych pravidiel ihriska Black Stork vo Veľkej Lomnici v 3 kategóriách. Odpaliska sú žlté pre mužov a červené pre ženy. Víťazom v kategóriách se stáva hráč s najväčším počtom stablefordových bodov. Pri rovnosti bodov se stáva víťazom hráč s nižším HCP. V tímovej súťaži zo 4 výsledkov sa do tímového súčtu stb bodov počítajú najlepšie 3 výsledky. Vyhlásenie víťazov prebehne po ukončení turnaja. Prihlasovanie končí 3.septembra 2018. Usporiadateľ si vyhradzuje právo meniť propozície turnaja v prípade nutnosti.

Hráčsky systém: hra štvoríc na brutto a netto stableford. Jednotliví hráči dostávajú body podľa skóre, ktoré zahrajú v kategóriách 0 -18,4; 18,5 - 26,4; 26,5 - 36 (37 - 54 s počtom bodov ako 36). Navyše sa hrajú vložené súťaže - najlepšie výsledky na 3 vybraných jamkách, nearest to pin a longest drive. Každú ChamCham reprezentuje jeden tím 4 hráčov, členov komory.

Tournament Cham Cham Tatry Golf Tournament is competition of teams and individuals from teams of different chambers. The tournament is played according to the golf rules and the local rules of the BLACK STORK golf course on Veľká Lomnica in 3 categories. The tournament is played from yellow and red tee. The player with the highest number of stableford points becomes the category winner. If the number of points equal, the winner is the player with a lower HCP. In the team competition three best results out of 4 are counted to the team total number of stb points. Winner presentation will take place at the end of the tournament. Registration ends on 3rd September 2018. The organizer reserves its right to change the tournament propositions if required.

Type of match: stroke play for brutto and netto stableford points. Individual players get their points according to their score played in the categories HCP 0-18,4; 18,5 - 26,4; 26,5 - 36 (37 - 54 with the number of points as 36). Additional competitions are played on 3 selected holes, nearest to pin, longest drive. Each chamber is represented by team of 4 players nominated by the chamber.

Nová Trieda A so službami Mercedes 

Jedinečná ako ty

Nová Trieda A sa hodí do tvojho života – od športového dizajnu po intuitívny používateľský zážitok Mercedes-Benz (MBUX) s hlasovým ovládaním, inovatívnym dotykovým poľom a novým dotykovým displejom. A vďaka bezproblémovému pripojeniu smartfónu si vždy spojený s tým, čo je dôležité. **Nová Trieda A. Presne ako ty.**



www.bratislava.mercedes-benz.sk

Motor-Car Bratislava s.r.o., prevádzky Tuhovská 5, Hodonínska 7, Panónska cesta 31



Spotreba paliva v meste/mimo mesta/kombinovaná: 8,5 – 4,5/5,4 – 3,9/6,5 – 4,1 l/100 km. Emisie CO₂ kombinované: 149 – 108 g/km.